

# Aesculap® Prevision®

OP-Technik / Surgical Technique



Aesculap Orthopaedics

# Aesculap® Prevision®

## Inhalt

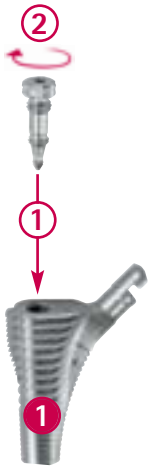
## Content

	straight	curved
Zusammenbau Instrumente _____ Assembly of the instruments _____	Seite 3 _____ Page 3 _____	Seite 13 _____ Page 13 _____
Vorbereitung des distalen Markkanals _____ Preparation of the distal medullary canal _____		Seite 14 _____ Page 14 _____
Vorbereitung des Implantatlagers _____ Preparation of the implant bed _____	Seite 4 _____ Page 4 _____	Seite 15 _____ Page 15 _____
Implantation des distalen Schaftimplantates _____ Insertion of the distal implant component _____	Seite 5 _____ Page 5 _____	Seite 16 _____ Page 16 _____
Distale Verriegelung _____ Distal interlocking _____	Seite 6 _____ Page 6 _____	Seite 17 _____ Page 17 _____
Probereposition mit proximaler Probekomponente _____ Trial reduction with proximal trial component _____	Seite 7 _____ Page 7 _____	Seite 18 _____ Page 18 _____
Implantation der proximalen Implantatkomponente _____ Insertion of the proximal implant component _____	Seite 8 _____ Page 8 _____	Seite 19 _____ Page 19 _____
Verspannen der Implantatkomponenten _____ Joining the implant connection _____	Seite 9 _____ Page 9 _____	Seite 20 _____ Page 20 _____
Einsetzen, Probereposition und Verschließen der Prothese _____ Insertion, trial reduction and closing the prosthesis _____	Seite 10 _____ Page 10 _____	Seite 21 _____ Page 21 _____
Rückzugsmöglichkeiten: Ausbau der Komponenten _____ For retrieval: Removing of the implant components _____	Seite 11 _____ Page 11 _____	Seite 22 _____ Page 22 _____
Übersicht Implantatkomponenten _____ Overview implant components _____	Seite 12 _____ Page 12 _____	Seite 23 _____ Page 23 _____

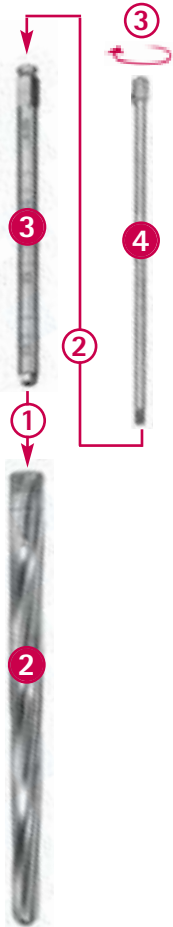
# Prevision® straight

## Zusammenbau Instrumente

## Assembly of the instruments



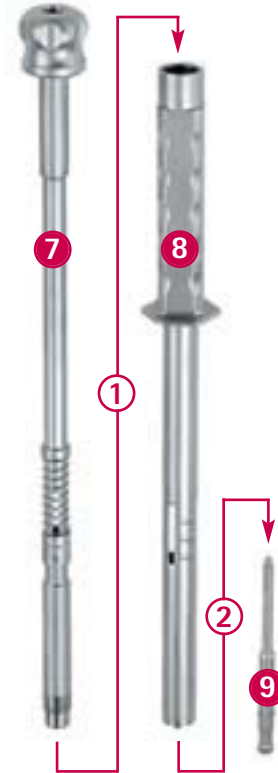
Sicherheitsstift  
einschrauben  
Screw in  
fixation-screw



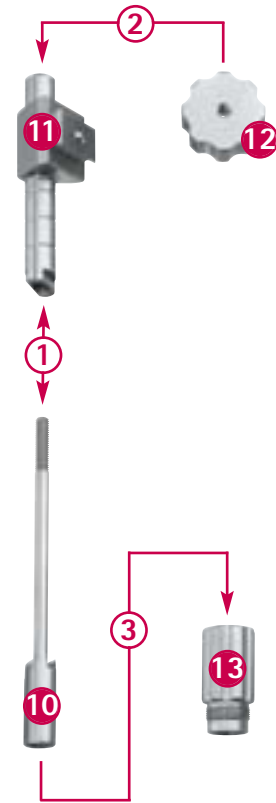
Welle für distale Ahle auf  
modulare Reibahle stecken  
und anziehen  
Shaft nest to modular reamer  
and tighten the spindle



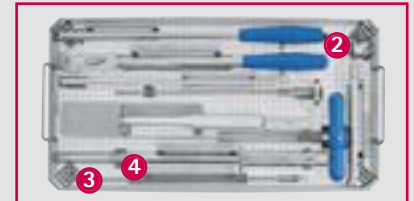
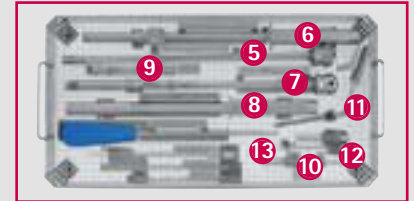
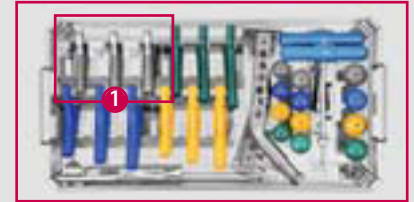
Zusammenbau des distalen  
Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion  
instrument for distal implant



Zusammenbau des proximalen  
Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion  
instrument for proximal implant



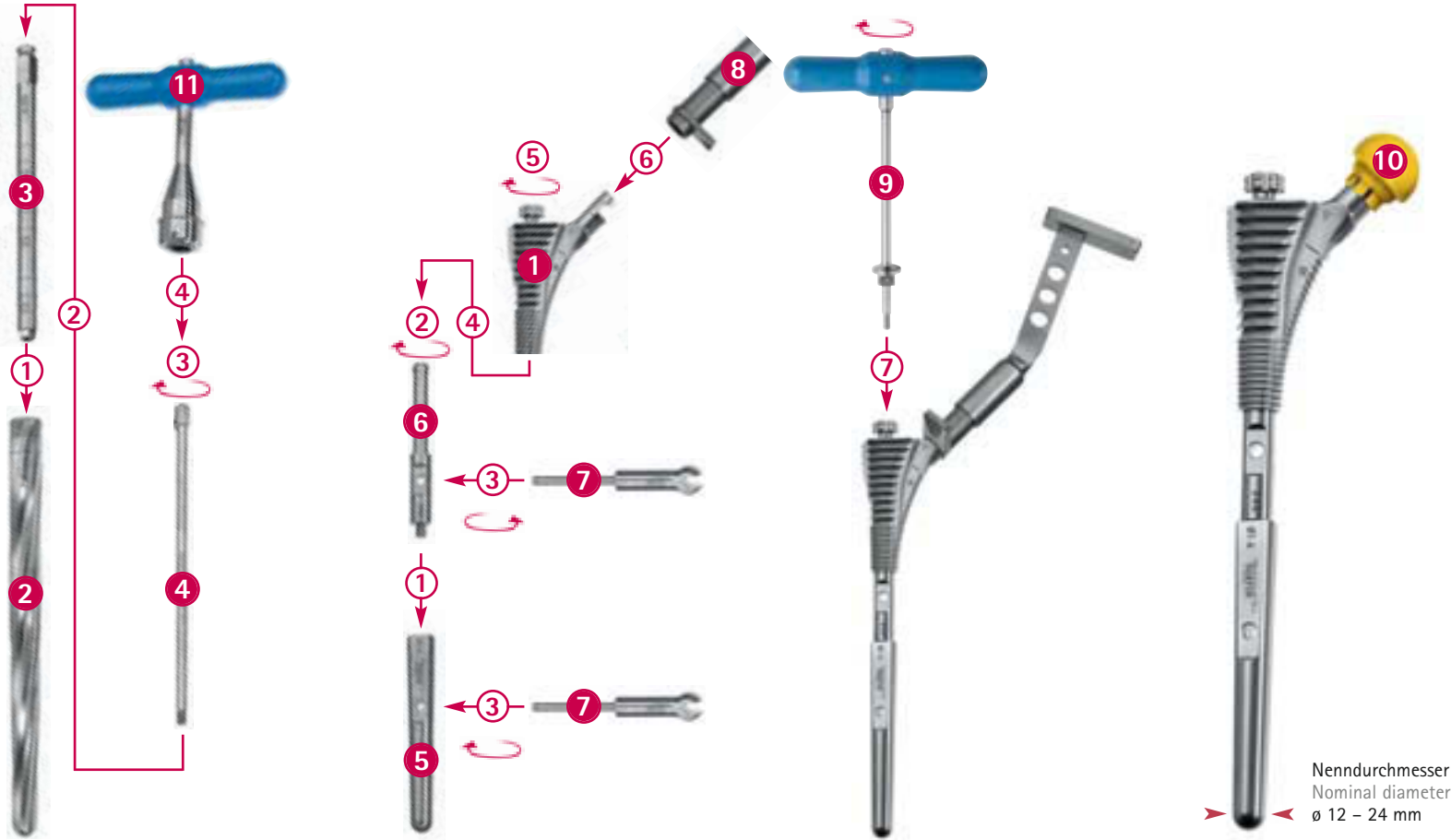
Zusammenbau der Verriegelungshilfe  
Assembly of the aiming support



# Prevision® straight

## Vorbereitung des Implantatlagers

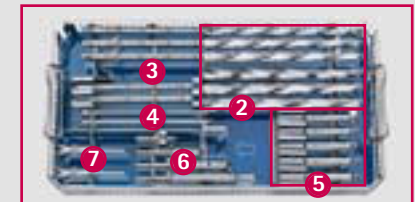
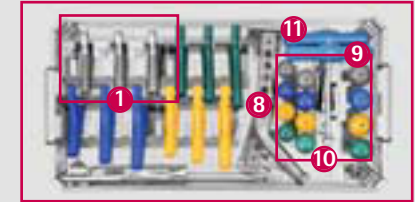
## Preparation of the implant bed



Welle für distale Ahle auf modulare Reibahle stecken und anziehen  
Shaft nest to modular reamer and tighten the spindle

Probedistanz in Probeschacht einschrauben und mit Montagestiften fest anziehen, proximale Raspel aufstecken und Sicherheitsstift einschrauben  
Screw in trial distance tighten with assembling pins, nest to the proximal rasp and secure with fixation-screw

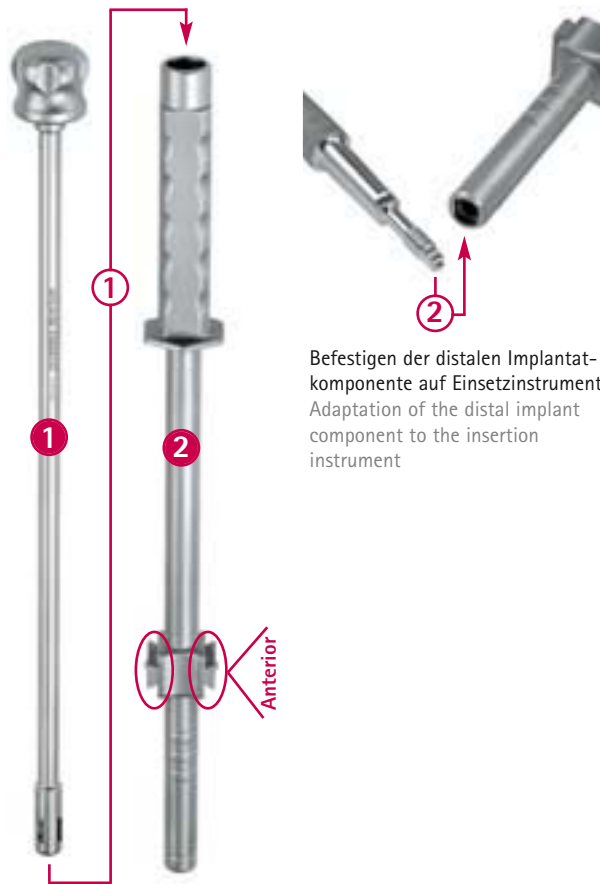
Probereposition mit der modularen Raspel  
Trial reposition with modular rasp



# Prevision® straight

## Implantation des distalen Schaftimplantates

## Insertion of the distal implant component



Befestigen der distalen Implantatkomponente auf Einsetzinstrument  
Adaptation of the distal implant component to the insertion instrument

Zusammenbau des Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument

Optional



Einstellen des Zielgerätes bei intraossärer Implantatfügung  
Adjustment of the aiming device during intraosseous implant joining

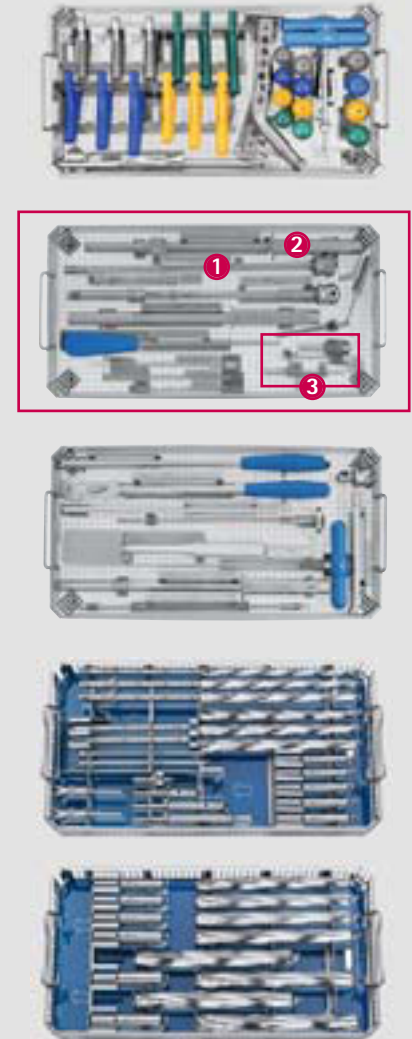


Implantation des distalen Schaftes  
Insertion of the distal implant

Optional



Einstellen des Zielgerätes bei extraossärer Implantatfügung  
Adjustment of the aiming device during extraosseous implant joining



# Prevision® straight

## Distale Verriegelung

### Distal interlocking

- 1** Instrumente zur distalen Verriegelung unter Bildverstärkerkontrolle  
Instruments for distal interlocking using X-ray magnifier

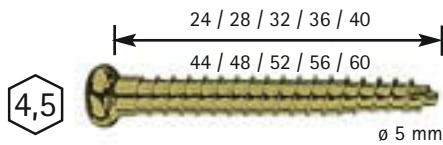
Bikortikal / Bicortical



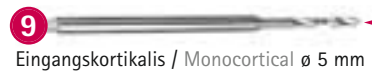
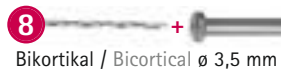
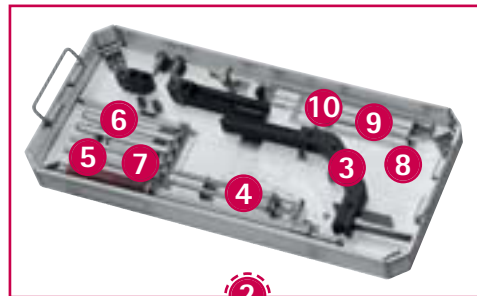
Eingangskortikal / Monocortical



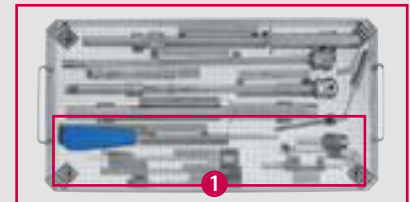
Schraubenmesslehre / Measuring gauge



- 2** Instrumente zur distalen Verriegelung mit dem zuvor eingestellten Zielgerät NF510  
Instruments for distal interlocking using the before adjusted aiming device NF510



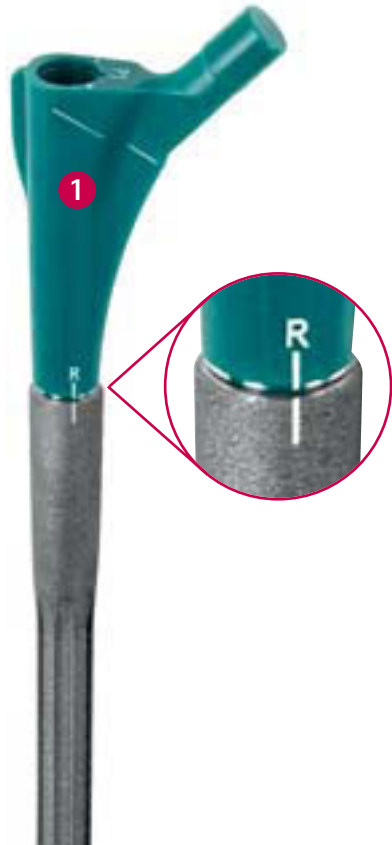
Optional



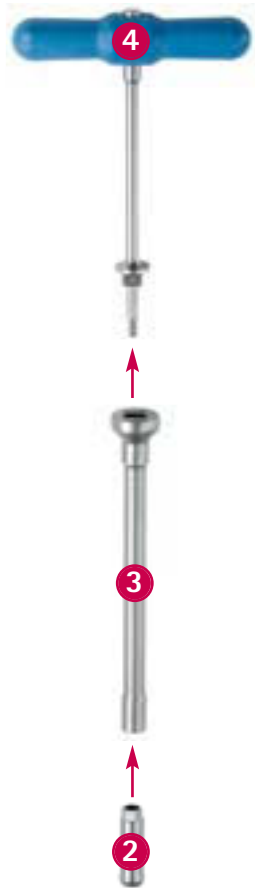
# Prevision<sup>®</sup> straight

## Probereposition mit proximaler Probekomponente

### Trial reduction with proximal trial component



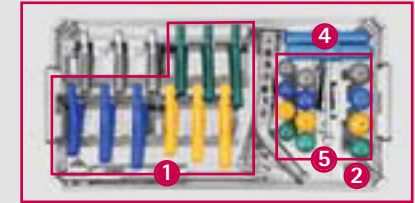
Aufsetzen der prox. Probekomponente  
(Beispiel Implantat für rechte Hüfte)  
Insertion of the proximal trial implant  
(example implant for right hip)



Befestigen der Probekomponente  
Fixation of the trial implant



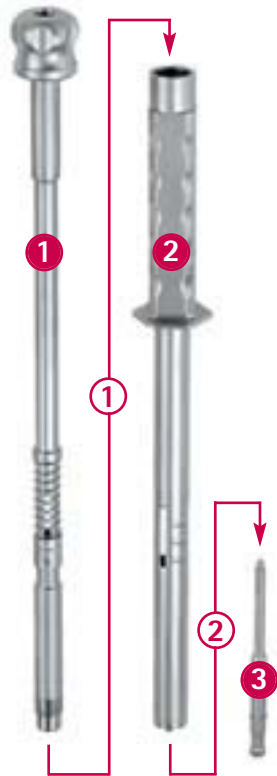
Probereposition  
Trial reduction



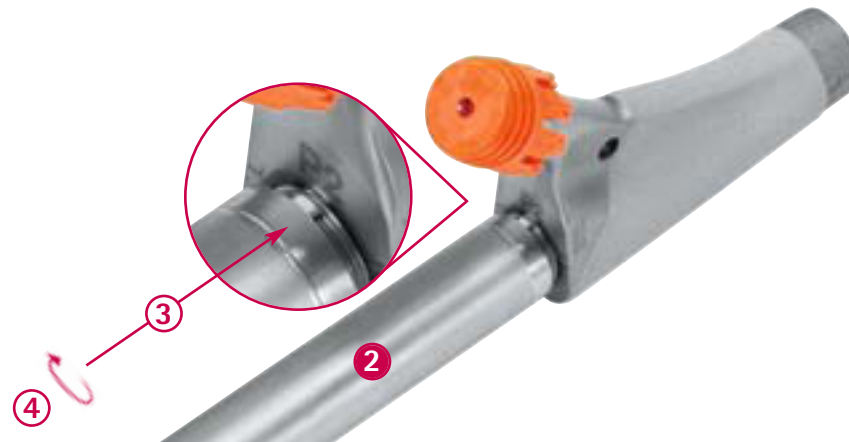
# Prevision® straight

## Implantation der proximalen Implantatkomponente

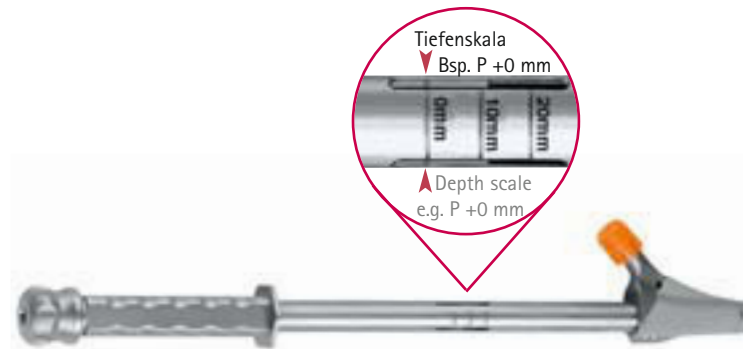
### Insertion of the proximal implant component



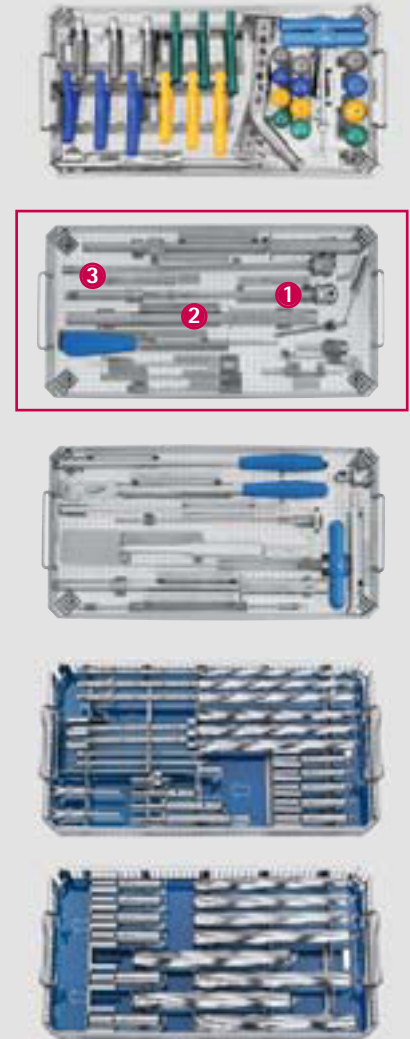
Zusammenbau des proximalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for proximal implant



Aufsetzen des Einsetzinstrumentes unter Beachtung der Feder-Nut Verbindung  
Insertion instrument nest to proximal implant component considering key and slot joint



Aufsetzen und Implantation der Implantatkomponente, Implantat intraossär gefügt  
Implantation of the proximal prosthesis component, intraosseous joined prosthesis

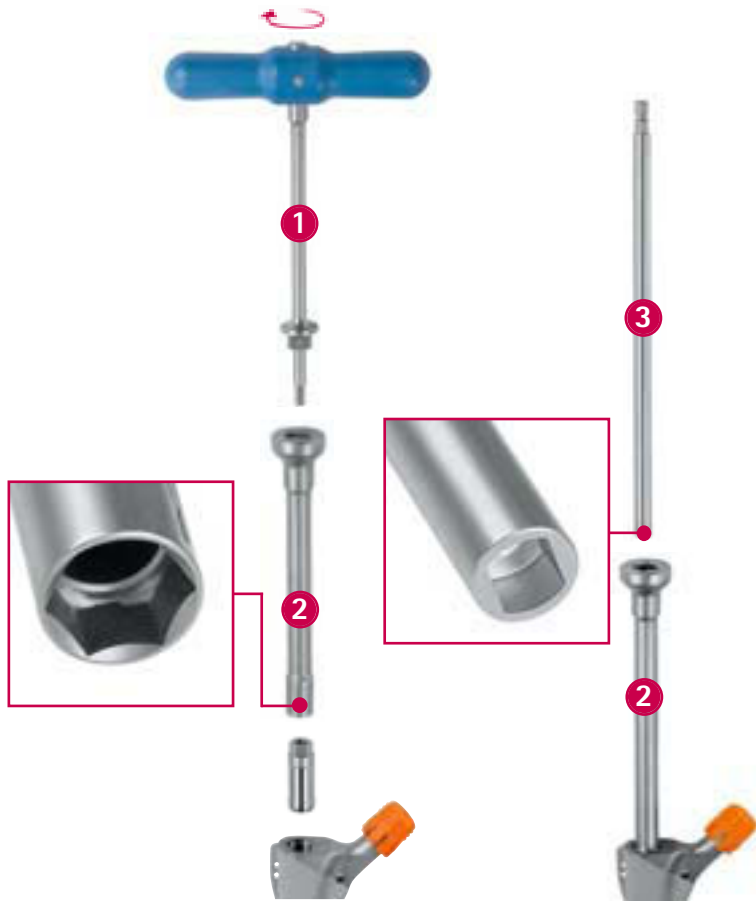




# Prevision® straight

## Verspannen der Implantatkomponenten

## Joining the implant connection

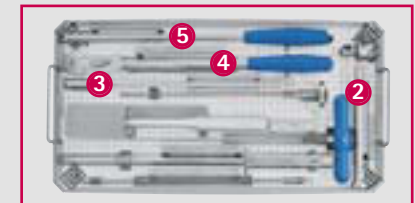
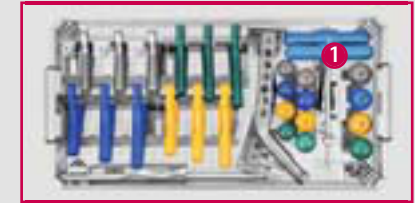


Einsetzen der Spannmutter  
Insertion of the tension nut

Einsetzen des Adapterstabs  
Insertion of the adapter rod



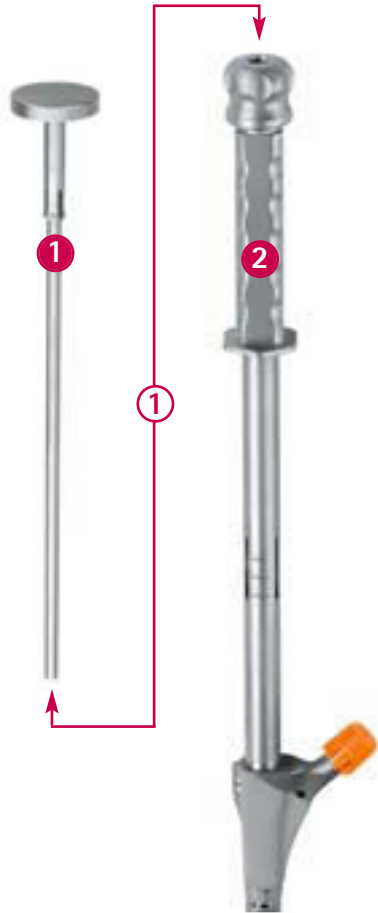
Zusammenbau des Drehmomentschlüssels und des Gegenhalters, Verspannen der Implantatkomponenten  
Assembly of the torque wrench and counterholder, joining the connection with torque wrench



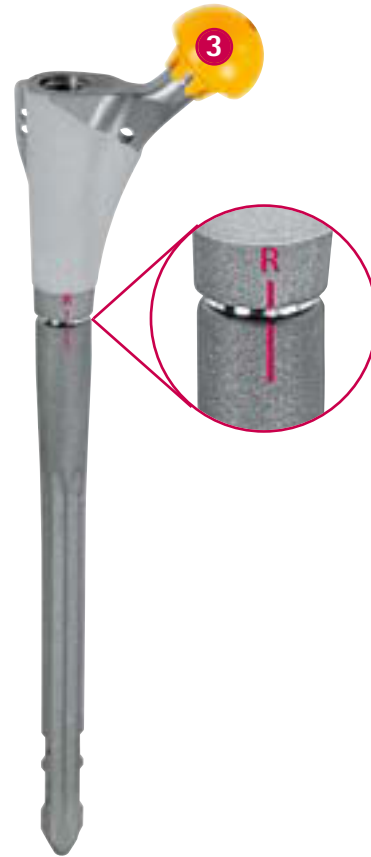
# Prevision® straight

## Einsetzen, Probereposition und Verschließen der Prothese

Insertion, trial reduction and closing the prosthesis



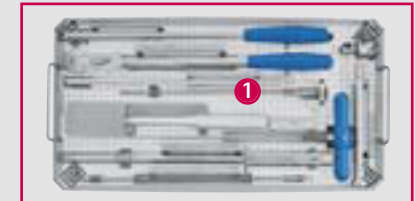
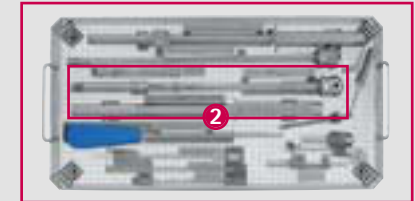
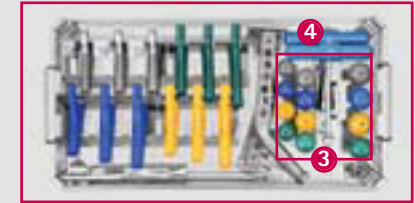
Einsetzen der extraossär gefügten Prothese  
Insertion of the extraosseous joined prosthesis



Probereposition (Beispiel Implantat für  
rechte Hüfte in 15° AT dargestellt)  
Trial reduction (example pictured implant for  
right hip in 15° AT position)



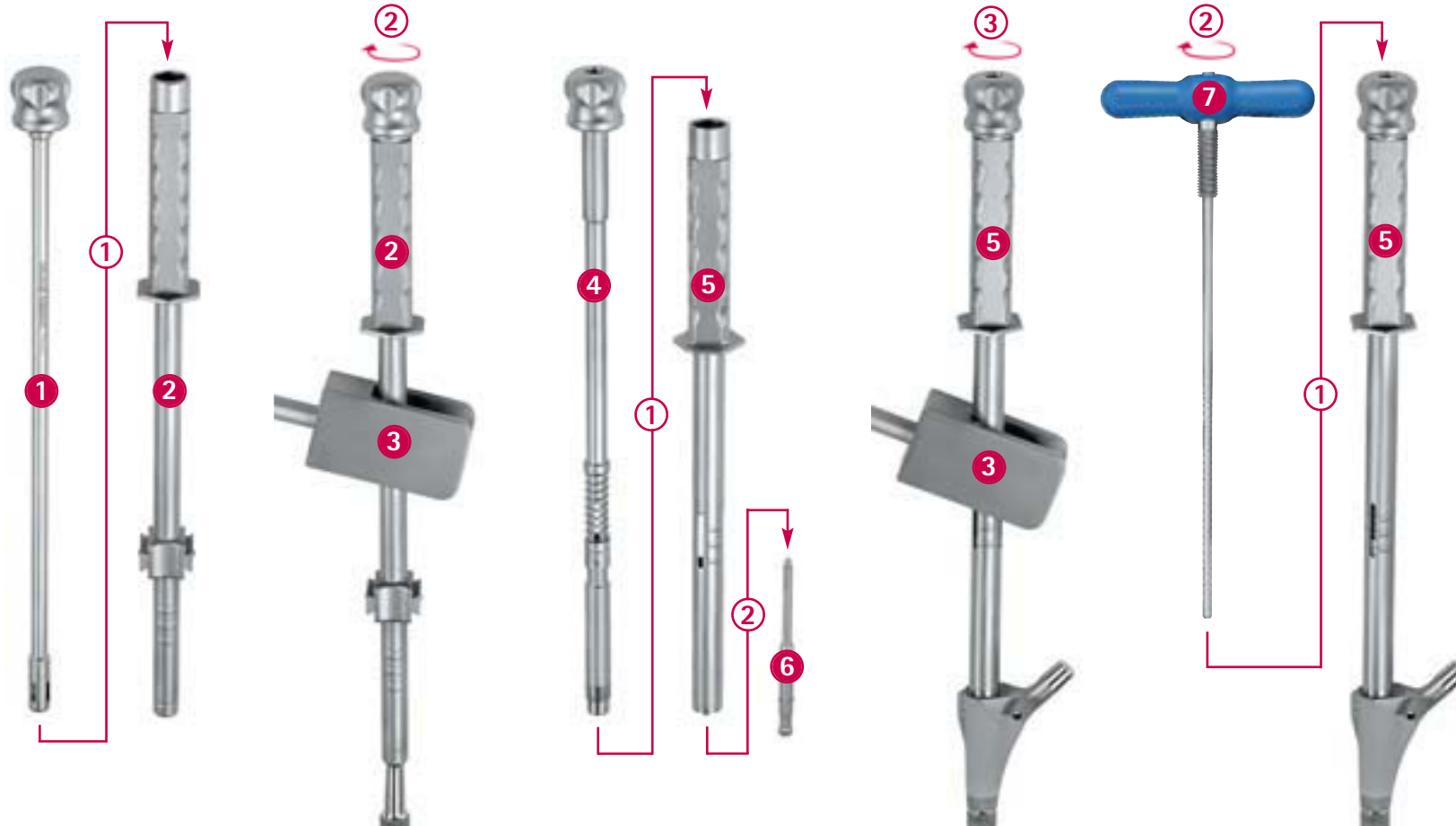
Einbringen der Verschlusschraube  
Insertion of the closing cap



# Prevision® straight

## Rückzugsmöglichkeiten: Ausbau der Komponenten

For retrieval: Removing of the implant components



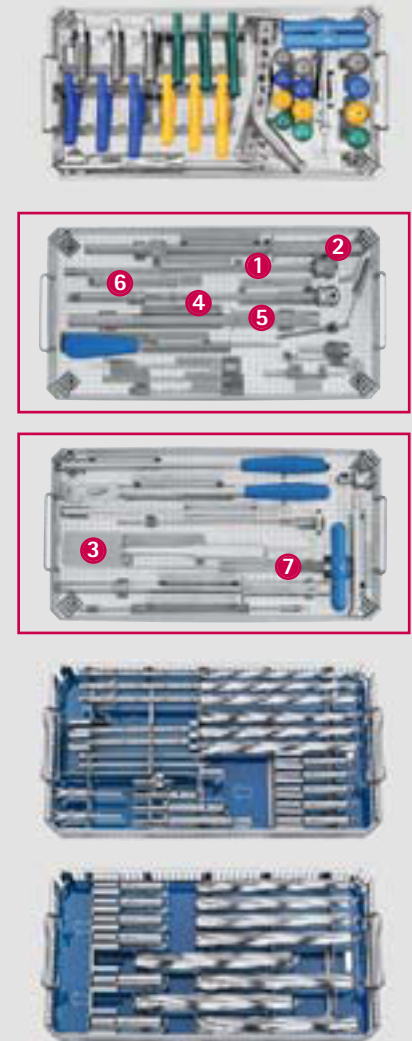
Zusammenbau des distalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for distal implant

Ausbau distale Prothesenkomponente  
Remove the distal implant component

Zusammenbau des proximalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for proximal implant

Ausbau Prothesenschaft prox. und distale Komponente  
Remove the proximal and distal component together

Trennen der Implantatkomponenten nach Entfernung von Verschlusskappe und Spannmutter  
Separating the implant components, after removing closing cap and tension nut



# Prevision® straight

## Übersicht Implantatkomponenten

### Overview implant components

#### Proximale Implantatkomponenten

##### Proximal implant components

Größe Size, proximal ø	Länge Length	90 mm (+0 mm)	100 mm (+10 mm)	110 mm (+20 mm)
P1, 17 mm*		NC091T	NC171T	NC181T
P2, 19 mm*		NC092T	NC172T	NC182T
P3, 21 mm*		NC093T	NC173T	NC183T

ISOTAN®<sub>F</sub>

Plasmapore® μ-CaP

Verschlusskappe und Spannmutter sind Bestandteil der prox. Implantatkomponente.

Closing cap and tension nut are parts of the proximal implant component.



#### Distale Implantatkomponenten

##### Distal implant components

Länge Length	Nenn ø Nominal ø	12 mm	13 mm	14 mm	15 mm	16 mm	17 mm	18 mm	19 mm	20 mm	22 mm	24 mm
200 mm**		NC231T	NC186T	NC232T	NC187T	NC233T	NC188T	NC234T	NC189T	NC235T	NC236T	NC237T
240 mm**		NC241T	NC192T	NC242T	NC193T	NC243T	NC194T	NC244T	NC195T	NC245T	NC246T	NC247T
280 mm**		NC251T	NC198T	NC252T	NC199T	NC253T	NC200T	NC254T	NC201T	NC255T	NC256T	NC257T
320 mm**		NC261T	-	NC262T	-	NC263T	-	NC264T	-	NC265T	NC266T	NC267T

ISOTAN®<sub>F</sub>

\*\*\* Der größte subproximale Durchmesser ist abhängig von der Implantatlänge 200/240/280/320 mm der distalen Komponente und liegt entsprechend 2,0/2,5/3,0/3,5 mm über dem Nenndurchmesser.

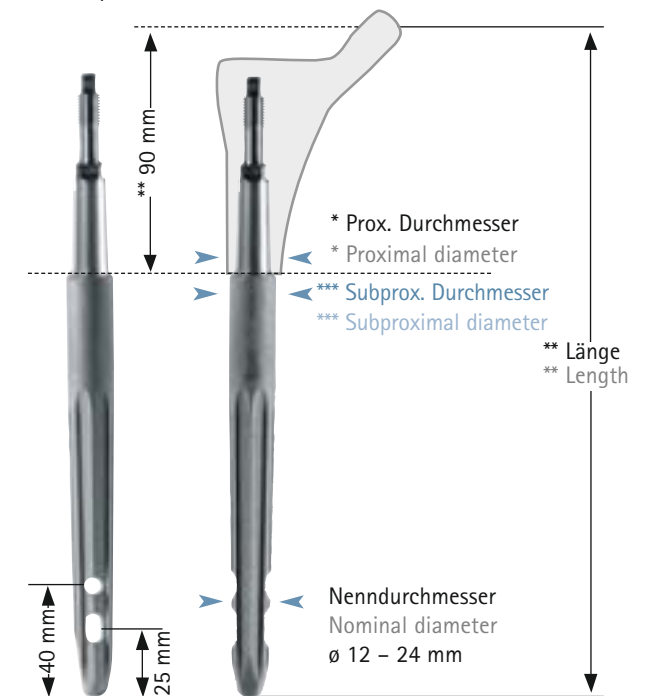
\*\*\* The largest subproximal diameter is 2.0/2.5/3.0/3.5 mm larger than the nominal diameter of the distal component and depends on the corresponding implant length 200/240/280/320 mm.

#### Verriegelungsschrauben

##### Interlocking screws

24 mm	28 mm	32 mm	36 mm	40 mm
KB424TS	KB428TS	KB432TS	KB436TS	KB440TS
44 mm	48 mm	52 mm	56 mm	60 mm
KB444TS	KB448TS	KB452TS	KB456TS	KB460TS

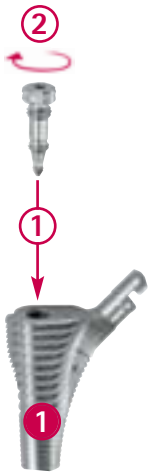
ISOTAN®<sub>F</sub>



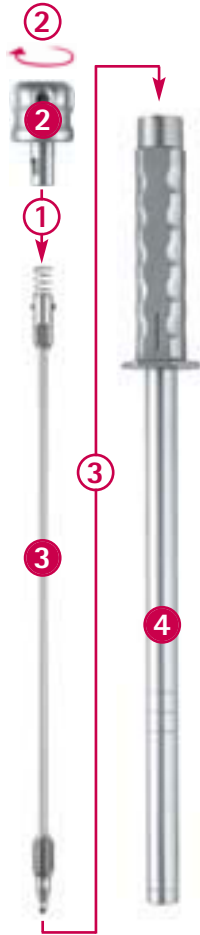
# Prevision® curved

## Zusammenbau Instrumente

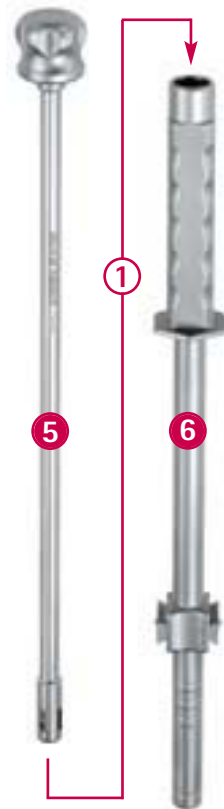
## Assembly of the instruments



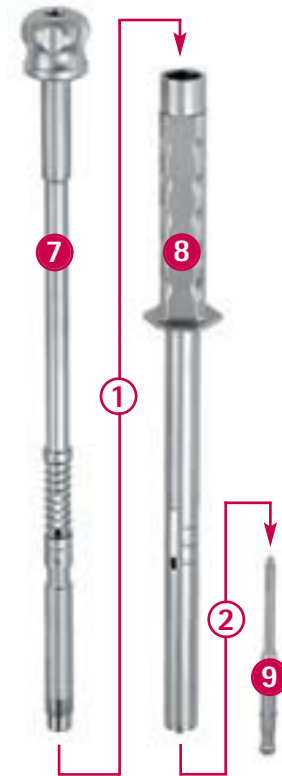
Sicherheitsstift  
einschrauben  
Screw in  
fixation-screw



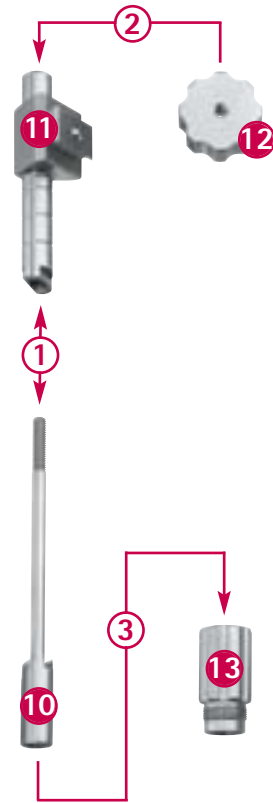
Zusammenbau des Handgriffs  
für distale Raspel  
Assembly of the handle for  
distal rasp



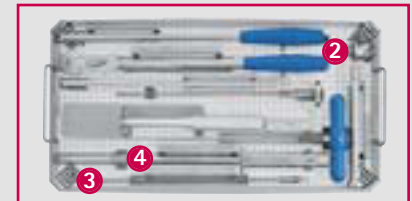
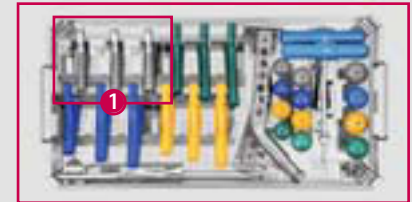
Zusammenbau des distalen  
Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion  
instrument for distal implant



Zusammenbau des proximalen  
Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion  
instrument for proximal implant



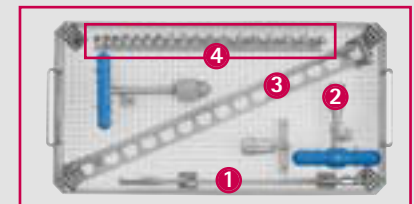
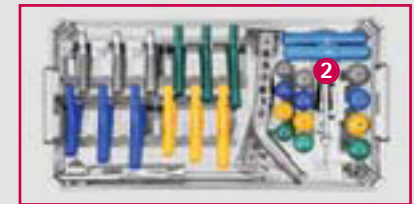
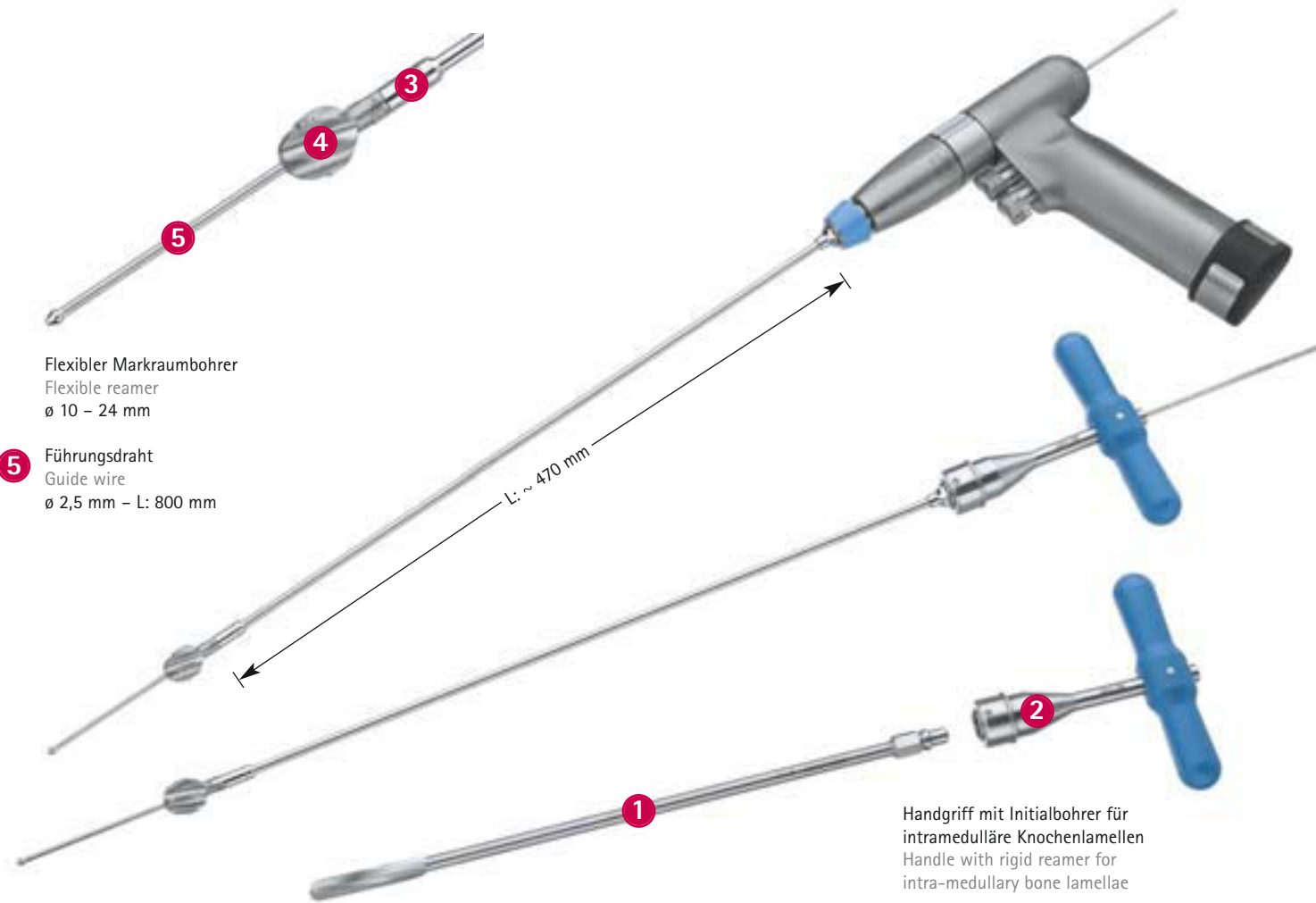
Zusammenbau der Verriegelungshilfe  
Assembly of the aiming support



# Prevision<sup>®</sup> curved

## Vorbereitung des distalen Markkanals

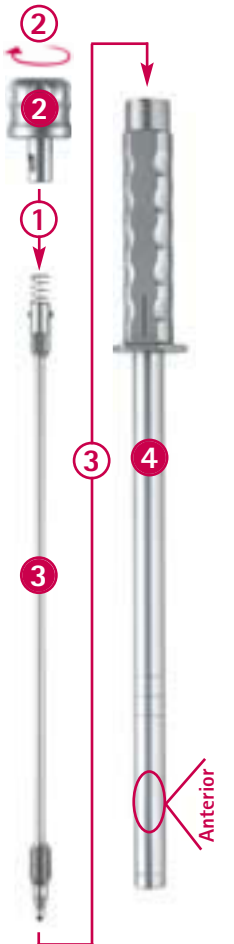
## Preparation of the distal medullary canal



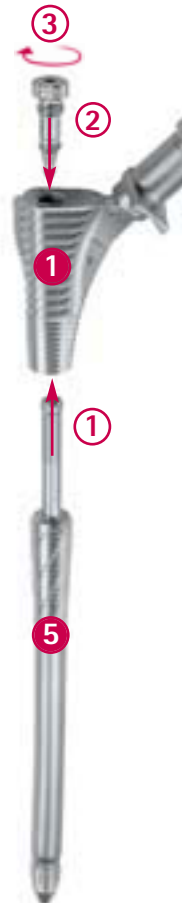
# Prevision® curved

## Vorbereitung des Implantataltagers

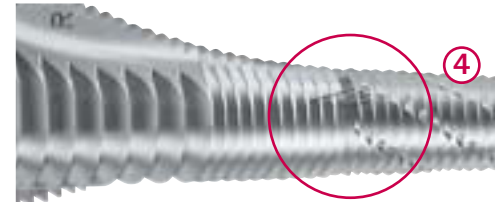
## Preparation of the implant bed



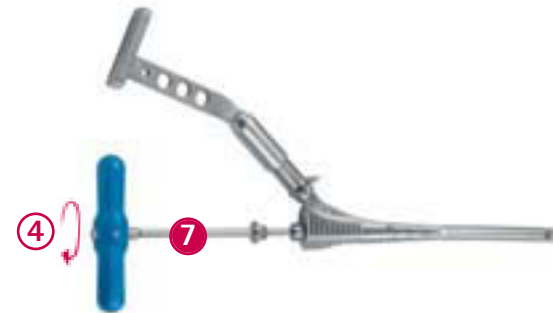
Handgriff auf distale Raspel stecken und Knauf anziehen  
Handle nest to distal rasp and tighten the knob



Sicherheitsstift einschrauben, distale Raspel einsetzen und Sicherheitsstift drücken  
Screw in fixation-screw, assemble distal and proximal rasp and press fixation-screw  
➤ distale Raspel ist axial gesichert und kann noch drehen  
➤ distal rasps is axial fixed and can be turned



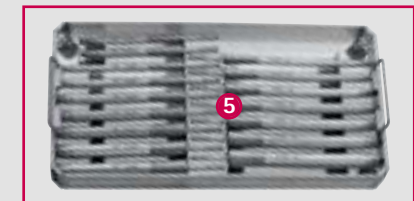
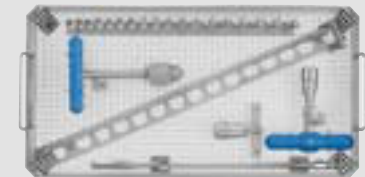
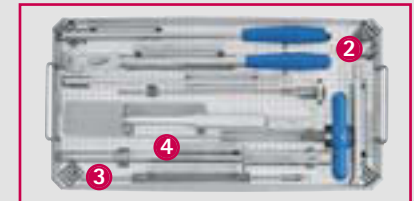
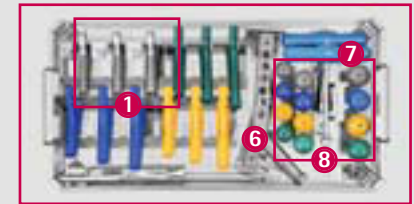
Voreinstellung der Antetorsion (10° pro Teilstrich)  
Pre-adjustment of the antetorsion (10° per graduation)



Feststellen der Antetorsion  
Fixation of the antetorsion



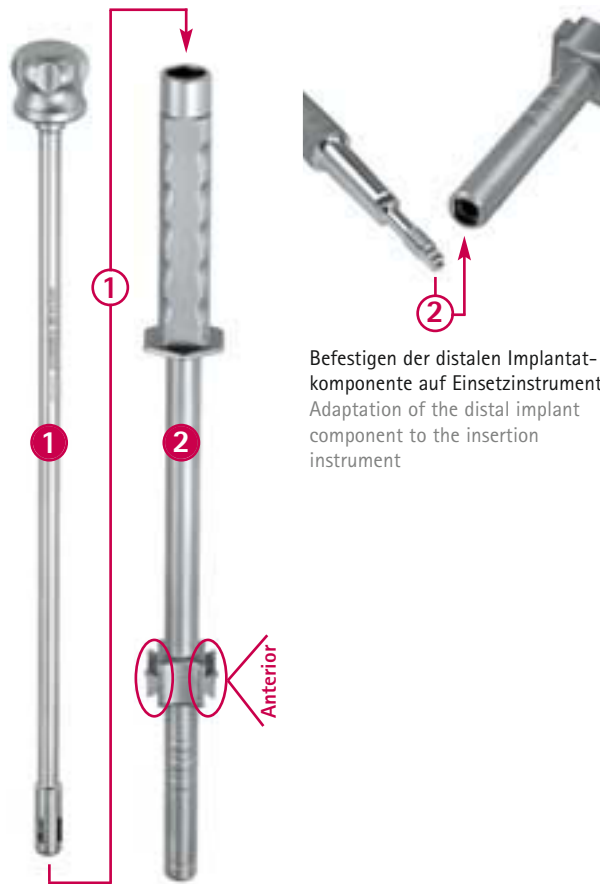
Probereposition mit der modularen Raspel  
Trial reposition with modular rasp



# Prevision® curved

## Implantation des distalen Schaftimplantates

## Insertion of the distal implant component



Befestigen der distalen Implantatkomponente auf Einsetzinstrument  
Adaptation of the distal implant component to the insertion instrument

Zusammenbau des Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument

Optional



Einstellen des Zielgerätes bei intraossärer Implantatfügung  
Adjustment of the aiming device during intraosseous implant joining

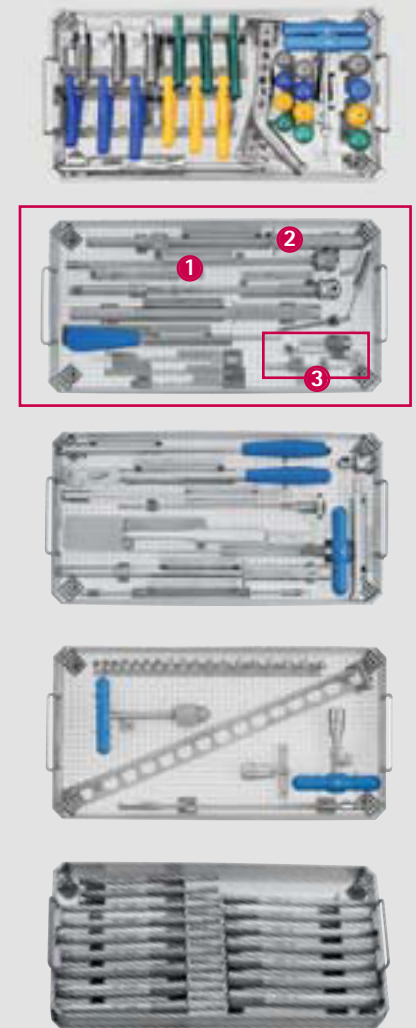


Implantation des distalen Schaftes  
Insertion of the distal implant

Optional



Einstellen des Zielgerätes bei extraossärer Implantatfügung  
Adjustment of the aiming device during extraosseous implant joining





# Prevision® curved

## Distale Verriegelung

### Distal interlocking

- 1** Instrumente zur distalen Verriegelung unter Bildverstärkerkontrolle  
Instruments for distal interlocking using X-ray magnifier

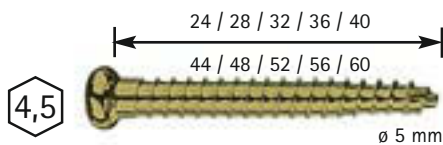
Bikortikal / Bicortical



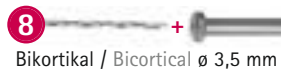
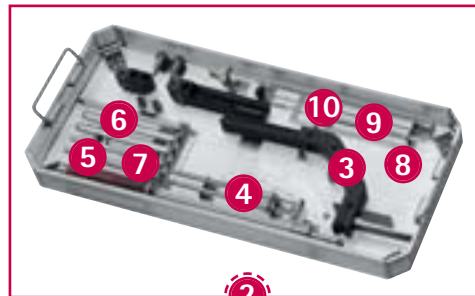
Eingangskortikal / Monocortical



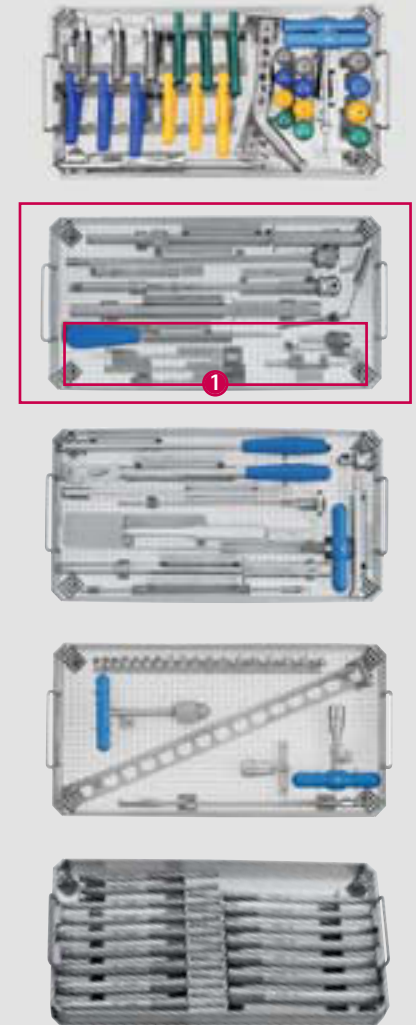
Schraubenmesslehre / Measuring gauge



- 2** Instrumente zur distalen Verriegelung mit dem zuvor eingestellten Zielgerät NF510  
Instruments for distal interlocking using the before adjusted aiming device NF510



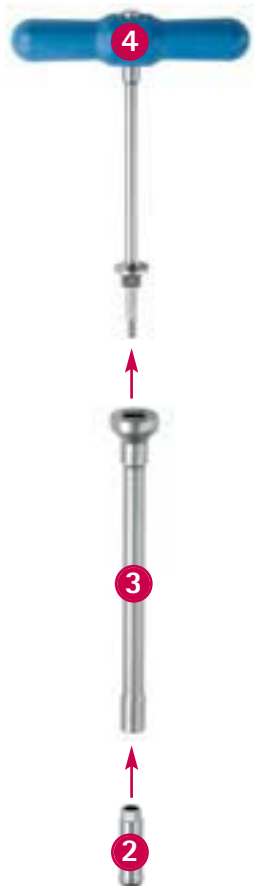
Optional



# Prevision<sup>®</sup> curved

## Probereposition mit proximaler Probekomponente

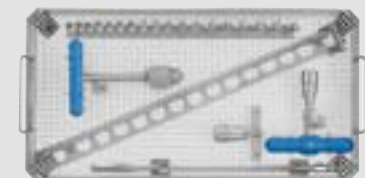
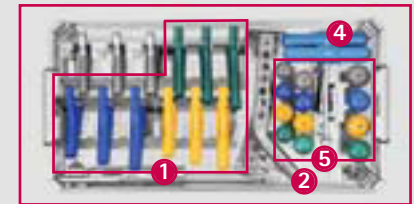
### Trial reduction with proximal trial component



Aufsetzen der prox. Probekomponente  
(Beispiel Implantat für rechte Hüfte bei AT 15° dargestellt)  
Insertion of the proximal trial implant  
(example pictured implant for right hip in 15° AT position)

Befestigen der Probekomponente  
Fixation of the trial implant

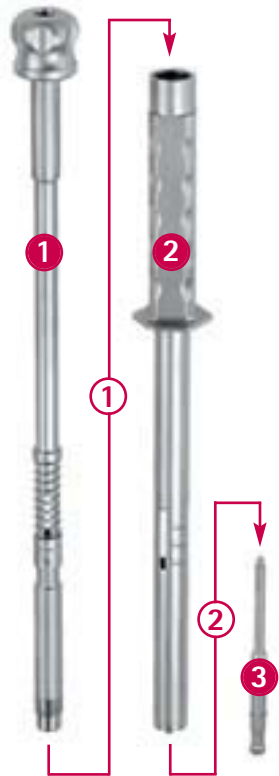
Probereposition  
Trial reduction



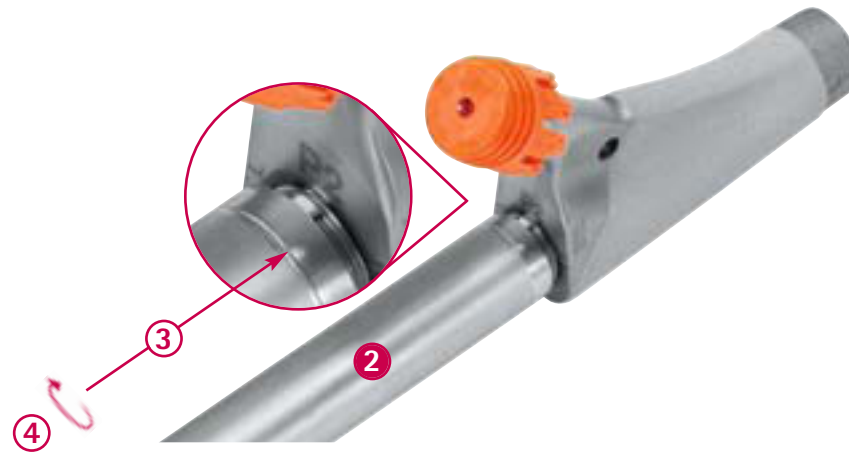
# Prevision® curved

## Implantation der proximalen Implantatkomponente

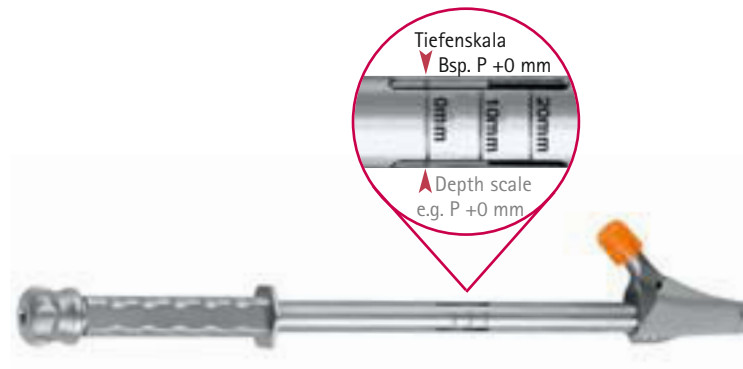
### Insertion of the proximal implant component



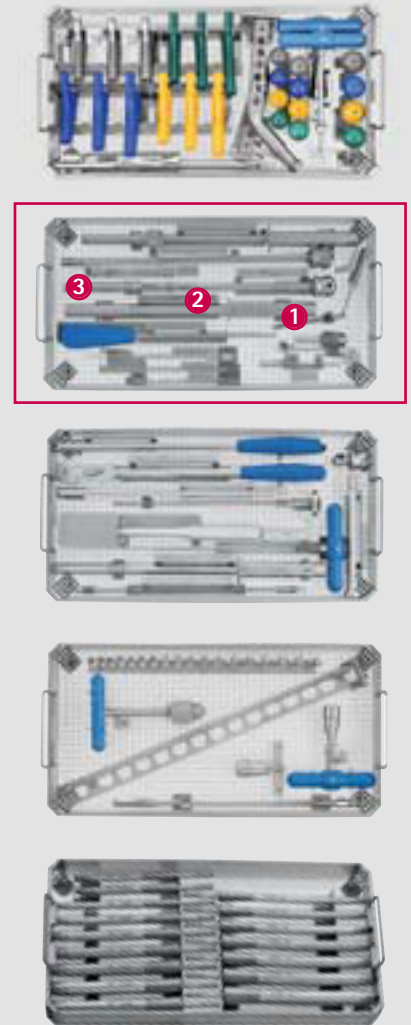
Zusammenbau des proximalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for proximal implant



Aufsetzen des Einsetzinstrumentes unter Beachtung der Feder-Nut Verbindung  
Insertion instrument nest to proximal implant component considering key and slot joint



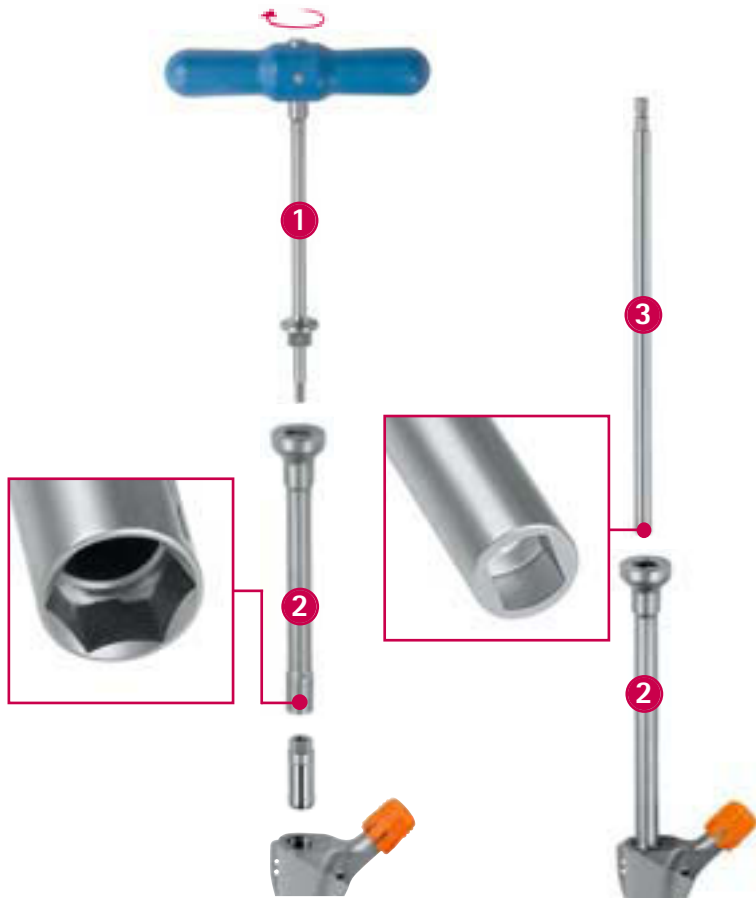
Aufsetzen und Implantation der Implantatkomponente, Implantat intraossär gefügt  
Implantation of the proximal prosthesis component, intraosseous joined prosthesis



# Prevision<sup>®</sup> curved

## Verspannen der Implantatkomponenten

## Joining the implant connection

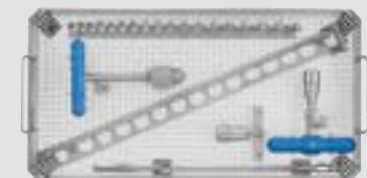
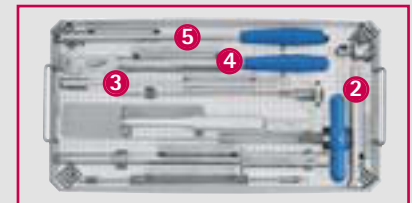
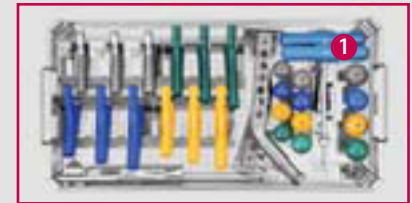


Einsetzen der Spannmutter  
Insertion of the tension nut

Einsetzen des Adapterstabs  
Insertion of the adapter rod



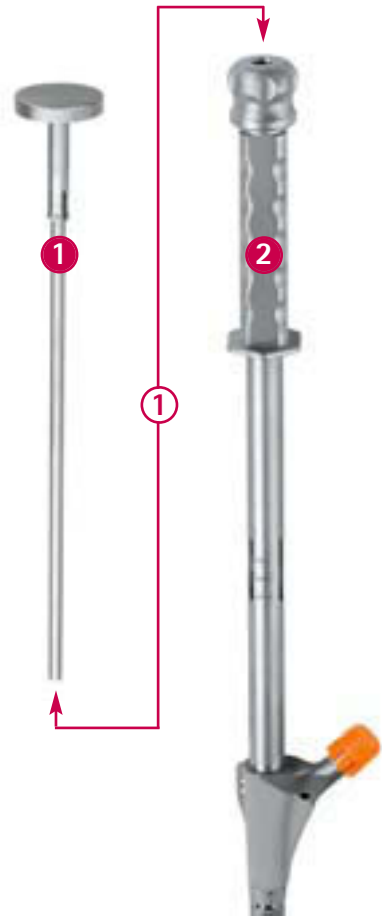
Zusammenbau des Drehmomentschlüssels und des Gegenhalters, Verspannen der Implantatkomponenten  
Assembly of the torque wrench and counterholder, joining the connection with torque wrench



# Prevision<sup>®</sup> curved

## Einsetzen, Probereposition und Verschließen der Prothese

### Insertion, trial reduction and closing the prosthesis



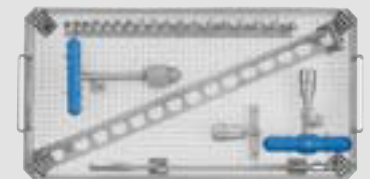
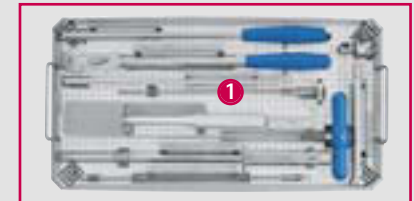
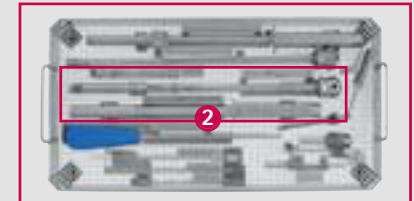
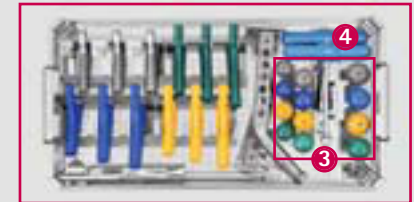
Einsetzen der extraossär gefügten Prothese  
Insertion of the extraosseous joined prosthesis



Probereposition (Beispiel Implantat für rechte Hüfte bei AT 15° dargestellt)  
Trial reduction (example pictured implant for right hip in 15° AT position)



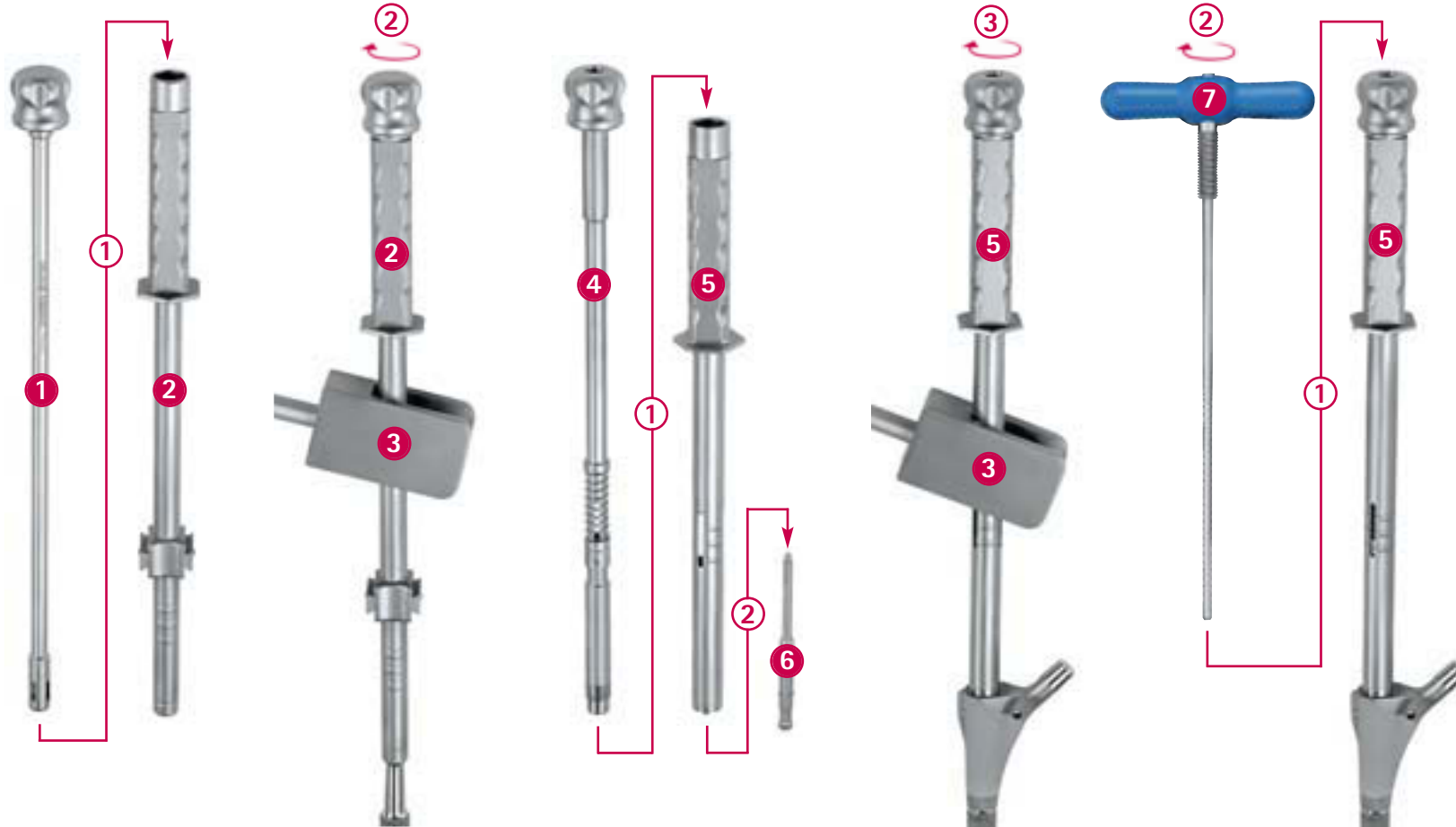
Einbringen der Verschlusschraube  
Insertion of the closing cap



# Prevision® curved

## Rückzugsmöglichkeiten: Ausbau der Komponenten

For retrieval: Removing of the implant components



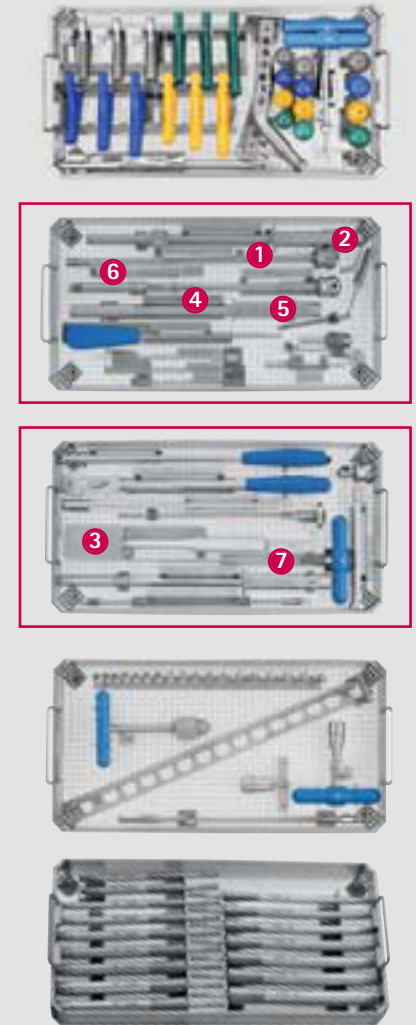
Zusammenbau des distalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for distal implant

Ausbau distale Prothesenkomponente  
Remove the distal implant component

Zusammenbau des proximalen Einsetzinstrumentes  
Assembly of the insertion instrument for proximal implant

Ausbau Prothesenschaft prox. und distale Komponente  
Remove the proximal and distal component together

Trennen der Implantatkomponenten nach Entfernung von Verschlusskappe und Spannmutter  
Separating the implant components, after removing closing cap and tension nut



# Prevision® curved

## Übersicht Implantatkomponenten

### Overview implant components



### Proximale Implantatkomponenten Proximal implant components

Größe Size, proximal $\varnothing$	Länge Length	90 mm (+0 mm)	100 mm (+10 mm)	110 mm (+20 mm)
P1, 17 mm*		NC091T	NC171T	NC181T
P2, 19 mm*		NC092T	NC172T	NC182T
P3, 21 mm*		NC093T	NC173T	NC183T

ISOTAN®F

Plasmapore®  $\mu$ -CaP

Verschlusskappe und Spannmutter sind Bestandteil der prox. Implantatkomponente.

Closing cap and tension nut are parts of the proximal implant component.

### Distale Implantatkomponenten Distal implant components

Länge Length	Nenn $\varnothing$ Nominal $\varnothing$	12 mm	14 mm	16 mm	18 mm	20 mm	22 mm	24 mm
240 mm**		NC041T	NC042T					
280 mm**		NC151T	NC152T	NC153T	NC154T	NC155T	NC156T	NC157T
320 mm**		NC161T	NC162T	NC163T	NC164T	NC165T	NC166T	NC167T
360 mm**			NC132T	NC133T	NC134T	NC135T	NC136T	NC137T
400 mm**			NC142T	NC143T	NC144T	NC145T	NC146T	NC147T

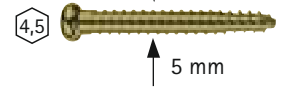
ISOTAN®F

\*\*\* Der größte subproximale Durchmesser liegt 4 mm über dem Nenn Durchmesser der distalen Implantatkomponente.

\*\*\* The largest subproximal diameter is 4 mm larger than the nominal diameter of the distal implant component.



### Verriegelungsschrauben Interlocking screws



24 mm	28 mm	32 mm	36 mm	40 mm
KB424TS	KB428TS	KB432TS	KB436TS	KB440TS
44 mm	48 mm	52 mm	56 mm	60 mm
KB444TS	KB448TS	KB452TS	KB456TS	KB460TS

ISOTAN®F

#### Vertrieb Österreich

B. Braun Austria GmbH | Aesculap Division | Otto Braun-Straße 3-5 | 2344 Maria Enzersdorf  
Tel. +43 2236 46541-0 | Fax +43 2236 46541-177 | [www.bbraun.at](http://www.bbraun.at)

#### Vertrieb Schweiz

B. Braun Medical AG | Aesculap Division | Seesatz 17 | 6204 Sempach  
Tel. +41 58258 5000 | Fax +41 58258 6000 | [www.bbraun.ch](http://www.bbraun.ch)

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Deutschland  
Tel. 07461 95-0 | Fax 07461 95-2600 | [www.aesculap.de](http://www.aesculap.de)

Aesculap – a B. Braun company

Die Hauptproduktmarke „Aesculap“ und die Produktmarken „ISOTAN“, „Plasmapore“ und „Prevision“ sind eingetragene Marken der Aesculap AG.

Technische Änderungen vorbehalten. Dieser Prospekt darf ausschließlich zur Information über unsere Erzeugnisse verwendet werden. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.